

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Фильтр
- Клавиша открытия крышки
- Крышка
- Ручка
- Шкала уровня воды
- Клавиша включения/выключения (I/0)
- Подставка
- Место намотки сетевого шнура

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.

- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.

- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за чайник мокрыми руками.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.

- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. При превышении уровнем воды максимальной отметки кипящая вода может вылиться.

- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей воды.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожными, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор и подставку в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь чайником после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае прогорания.

- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой. Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, перед чисткой отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть.

- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.

- Будьте особенно внимательными, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть из-его неправильному пользованию.

- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже отметки "MIN" (0,5 литра) и выше отметки "MAX" (1,7 литра).

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Перед первым использованием

- Выньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу открытия (3).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (1,7 л) (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.

- Включите чайник, установив клавишу (7) в положение вкл. «I», при этом загорится подсветка в нижней части корпуса. Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 3 раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед снятием с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника

Примечание: На обратной стороне подставки (8) имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (4), нажав на клавишу открытия крышки (3), и налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды (6). Плотнo закройте крышку (4).

- Поместите наполненный чайник на подставку (8) как можно ближе к ней, т. е. она позволит вращать прибор на 360°.
- Включите чайник, установив клавишу (7) в положение вкл. «I», при этом загорится подсветка в нижней части корпуса.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.

- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (7) в положение выкл. «0».
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

Чистка фильтра

Перед извлечением фильтра (2) отключите чайник, снимите его с подставки (8), слейте из него воду и дайте ему остыть.

- Откройте крышку (4), нажав на клавишу открытия крышки (3).
- С внутренней стороны нажмите на выступ сверху фильтра (2) и дайте ему остыть.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.

- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

- Установите фильтр (2) на место.

Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте ему остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня воды с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Комплект поставки:

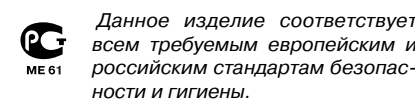
- Чайник с фильтром – 1шт.
- Подставка – 1шт.
- Инструкция – 1шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР.
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия

ENGLISH

KETTLE

DESCRIPTION

- Body
- Filter
- Lock/Unlock lid
- Lid
- Handle
- Water level indicator
- On/Off switch (I/0)
- Base station
- Power cord winding reel

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using an electric kettle read carefully this operation manual.

- Ensure that operating voltage of the appliance corresponds to the circuit voltage.

- Electric cord is provided with «euro-plug»; plug it into an outlet with a reliable grounding contact.

- To avoid the risk of fire do not use adaptors when plugging it in.

- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near pools or other containers, filled with water.
- Do not use it outdoors.
- Do not take the kettle with wet hands.

- Place the kettle on a flat and enduring surface, do not place the kettle on the edge of a table.

- Before turning on ensure that the kettle is fixed up on the base station without sag.

- Use the base station, which is included into delivery package.

- Do not turn on the kettle without water.
- Do not fill in the kettle standing on the base station.

- Do not use the kettle without filter or ajar lid.

- Use the kettle only for boiling of water, do not heat or boil other liquids.

- The water level must be between MAX and MIN. When exceeding the maximum water level boiling water can stop over.
- Do not use the appliance in close proximity to heat sources or open flame.
- Do not leave a turned on appliance unattended.

- The length of the electric cord can be regulated, by winding it up onto base station.

- Do not let the electric cord hang down the table or contact with hot surfaces.
- Do not open the lid during boiling of water.

- Be careful so not to get burnt by hot steam during boiling of water.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by handle.

- Be careful when moving the kettle, filled with hot water.

- Do not take the operating kettle off the base station. If there is a necessity to take off the operating kettle, turn it off and take off the base station.

- To avoid electric shock do not immerse the appliance and base station into water or other liquids.
- Do not use the kettle after its falling down, if there are any damages or in case of leakage.

- Do not place the kettle and the base station into a dishwasher.

- Unplug the appliance, when you do not use it or before cleaning. When unplugging the appliance, do not pull by the cord, grasp the plug.

- Before putting the appliance for long-time storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the appliance cool down.
- Keep the appliance out of reach of children.
- Do not allow children to use the device as a toy.

- Be very careful, when the appliance is used by children or handicapped people.
- This device should not be used by children or by handicapped people, unless a responsible person has provided them with relevant and legible safety instructions and they are aware of hazards arising from misuse of the device.

- Check regularly the electric cord and the plug. Do not use the kettle if there are any damages of the body or electric cord.
- Do not repair the appliance on your own. In case of malfunction refer to an authorized service center.

- Electric kettle is intended for household use only.
- Ensure that water level is not below "MIN" mark (0,5 l) or above "MAX" mark (1,7 l).

SAVE THIS MANUAL

Before first use

- Extract the kettle from the package.
- Ensure that operating voltage of the appliance corresponds to the circuit voltage.

- Plug the plug into an outlet.

- For filling in the kettle with water remove it

from the base station (8), open the lid (4), pulling the lid opening lever (3).

- Fill in the kettle with water, ensuring that it is not above the "Max" mark (1,7 l) (6), close the lid, place the kettle onto the base station (8). Ensure that the lid (4) is firmly closed.

- Turn on the kettle setting the switch (7) to the position on «I», LED will signal its operation in the bottom of the base unit. When water boils, the kettle will automatically switch off. Pour out water and repeat the boiling procedure 3 more times.

CAUTION! Before taking the kettle off the base station ensure that the kettle is switched off.

Operation

Note: On the back of the base station (8) there is a power cord winding reel (9). Choose the suitable length of the power cord, arranging it properly.

- Plug in the appliance.

- For filling in the kettle with water remove it from the base station (8), open the lid (4), pulling the lid opening lever (3), and fill with water, paying attention to the water level indicator (6). Close firmly the lid (4).

- Place the filled kettle onto the base station (8) at your convenience, as it allows to rotate the appliance at 360°.

- Turn on the kettle setting the switch (7) to the position on «I», LED will signal its operation in the bottom of the base unit.

- When water boils, the kettle will automatically switch off.

- You can switch off the kettle yourself, pushing the switch button (7) to the position on «0».
- Taking the kettle off the base station (8), ensure that it is switched off.
- After switching off the kettle wait 15-30 seconds, then you can switch it on again.

Cleaning the filter

Before taking out the filter (2) switch off the kettle, remove it from the base station (8), pour out water and let it cool down.

- Open the lid (4), puling the lid opening lever (3).

- From the inside press the projection of the filter and extract it.
- It is recommended to wash the filter under sheet of water with a brush.

- Insert back the filter (2).

Cleaning and maintenance

- Before cleaning unplug the appliance, pour out water and let it cool down.
- Clean the outside of the kettle with damp cloth. For cleaning use soft detergents, do not use metallic brushes or abrasive detergents.

- Do not immerse the kettle and the base station into water or other liquids.
- Do not place the kettle and the base station into a dishwasher.

- Unplug the kettle, when you do not use it.

- Boil the kettle and leave it for the night. In the morning empty the kettle, fill it with water up to "Max" mark, boil it and then empty it.

- For descaling you can also use special substances, intended for electric kettles.

Delivery package:

Kettle with a filter – 1pcs.

Base station – 1 pcs.

Instruction – 1 pcs.

Specifications

Supply voltage: 220-240 volt ~ 50 Hz

Maximum wattage: 1850-2200 watt

Maximum water volume: 1,7 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of appliance - 5 years

GUARANTEE regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

SAVE THIS MANUAL

Before first use

- Extract the kettle from the package.

- Ensure that operating voltage of the appliance corresponds to the circuit voltage.

- Plug the plug into an outlet.

- For filling in the kettle with water remove it

DEUTSCH

WASSERKUCHER

BESCHREIBUNG

- Gehäuse
- Filter
- Taste der Deckelöffnung
- Deckel
- Handgriff
- Wasserstandsanzeiger
- Ein-/Aussschalttaste (I/0)
- Standfuß
- Kabelaufwicklung

NOTWENDIGE SICHERHEITSSMAßNAHMEN

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.

- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Das Netzkabel elektrisch prüfen. Korrigiert ausgetauscht; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.

- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.

- Berühren Sie nie das Gerät mit nassen Händen.

- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade, stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.

- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, dass der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.

- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferumfang gehört.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Standfuß aufgesetzt ist.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder undicht geschlossenen Deckel zu benutzen.

- Nutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.

- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie kann das Heißwasser ausströmen.

- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.

- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.

- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.

- Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen oder in heißes Wasser zu tauchen.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

- Reinigen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es abschließen.

- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abwasmittel.

